



*Absenkanlagen • Beregnungsanlagen
Technik für den Umweltschutz*

**Elektro-Vakuumaggregat
Electric Vacuum Pump
Pompe électrique à vide**

**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pieces de rechange**

RABANAP

23 rue du Général Leclerc
91160 Ballainvilliers
Email: rabanap@rabanap.fr
Téléphone: +33 (0)1 69 09 34 50
Télécopie: +33 (0)1 64 48 73 00

Typ:	
Type:	HC 487/22
Type:	
Bau-Nr.:	
Serial-No.:	
No. de Série :	
Gültig ab Bau-Nr.:	
Valid from serial-No.:	
Valide de No. de série :	
Art.-Nr.	



GmbH & Co. KG
Absenkanlagen • Beregnungsanlagen
Technik für den Umweltschutz
Heinrich-Hüdig-Str. 2
D-29227 Celle

Tel. 05141 / 88 45 – 0
Fax 05141 / 8 69 18
e-mail info@huedig.de

EC-Statement of Conformity

as per EC Directive 98/37/EU

*We HÜDIG GMBH & CO. KG
Heinrich-Hüdig-Str. 2, 29227 Celle*

state in our sole responsibility that the products

*Electrical Vacuum Aggregates HC 468/02,-/12,-/22,-/32 and
HC 488/12,-/22,-/32*

*for which this statement is made, correspond to the pertinent and fundamental
safety and health requirements of EC Directive 98/37/EU,
as well as to the requirements of the other relevant EC Directives.*

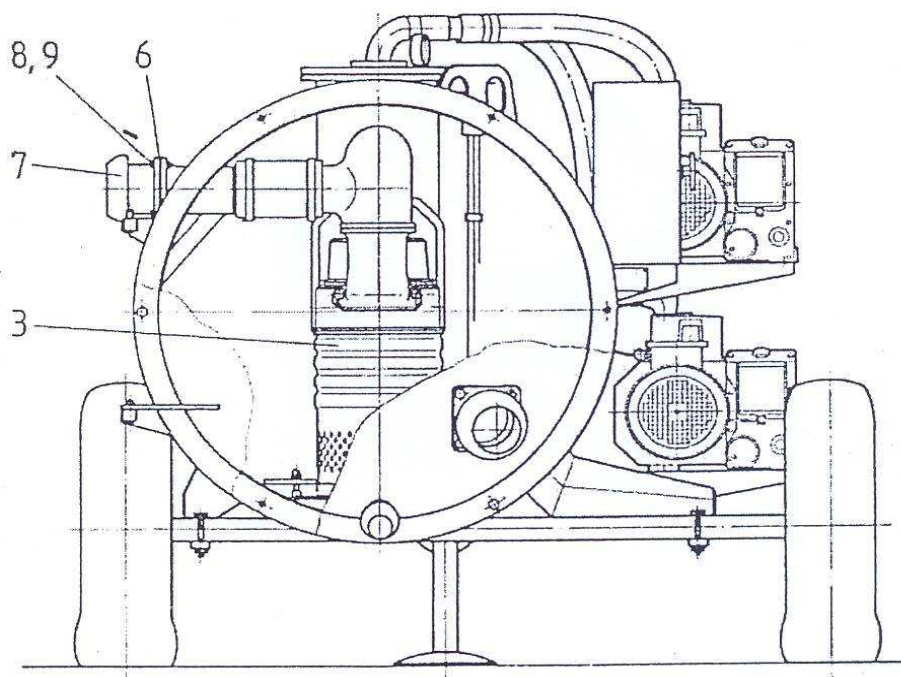
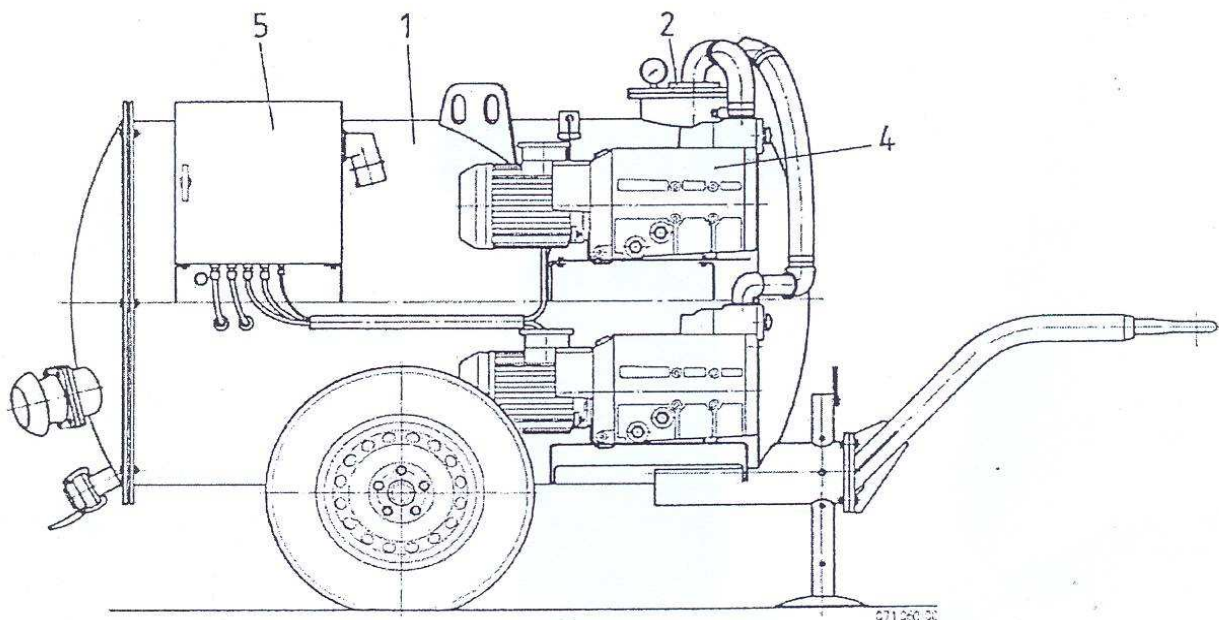
*Following Standard(s) and/or Technical Specification(s) have been taken into account
for the appropriate implementation of the safety and health requirements stated in
the EC Directives:*

EN 291/1, EN 292/2, EN 294

Celle, 07.05.2001

(Name, Function and Signature of Authorized Person)

Dipl.-Ing.H.-G. Clauß
Managing Director





HÜDIG GmbH & Co. KG • Absenk- und Beregnungsanlagen • D-29227 Celle • Tel. (05141) 88 45-0 • Fax (05141) 8 69 18

Baugruppe: Abscheider
Assembly: Separator
Série: Séparateur

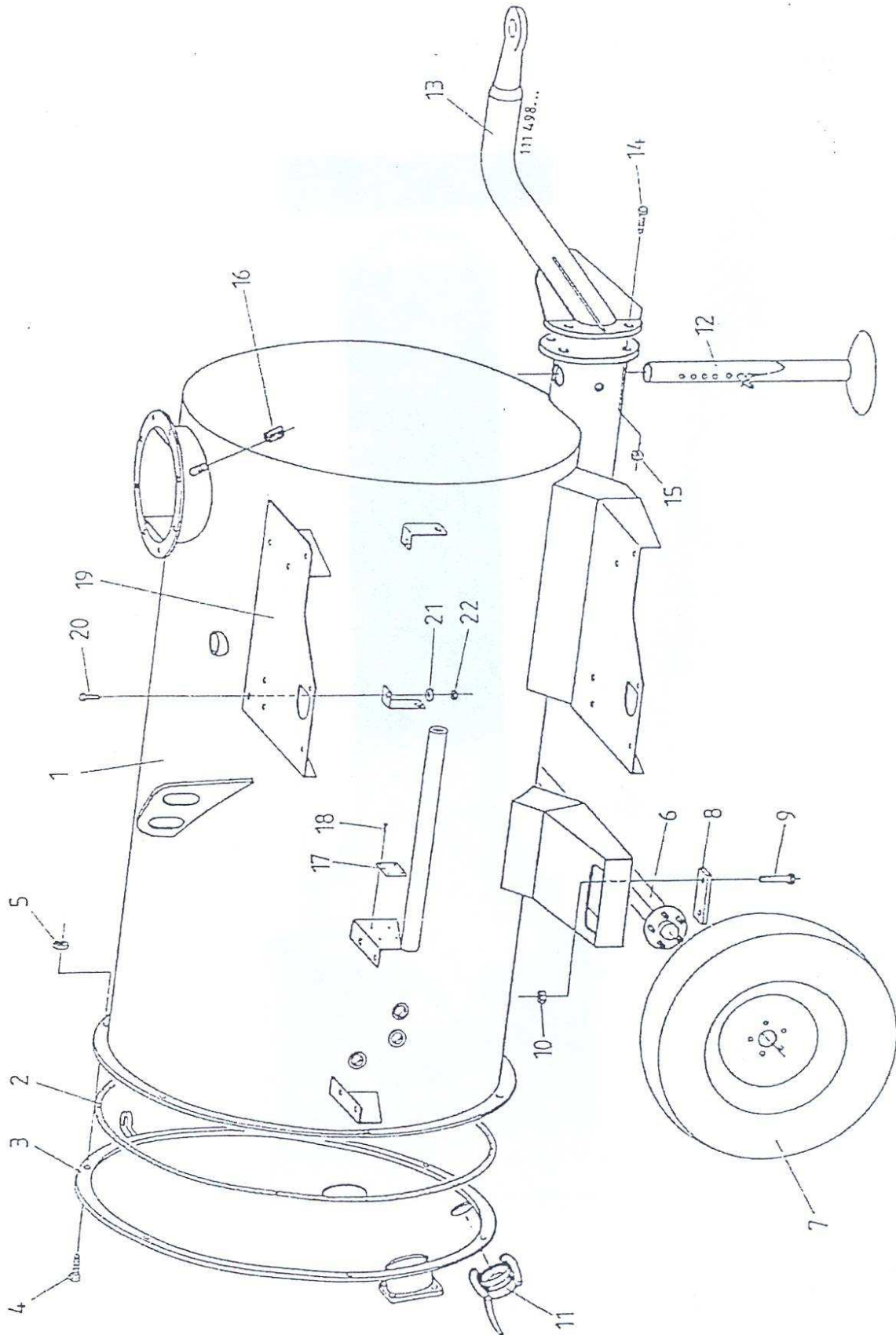
HC 487/..
HC 488/..

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série

15292



Baugruppe: Abscheider
 Assembly: Separator
 Série: Separateur

HC 487/..

HC 488/..

Blatt • page • pagé

2

 Gültig ab Bau-Nr.
 Valid from serial-No.
 Valide de No. de série

15292

Pos. Item Part	Anz. Qty. Qté.	Beschreibung	Description	Description	Déscription	Code	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.
1	1	Abscheider	separator	séparateur			111 499.00
2	1	Deckeldichtung	cover seal	couvercle joint			105 860.00
3	1	Behälterdeckel	cover	couvercle			111 583.01
4	6	Skt.-Schraube M12x40 DIN 933	hex. screw	vis à six pans			837 832.10
5	6	Skt.-Mutter M12 DIN 934	hex. nut	écrou hexagonal			837 934.10
6	1	Laufachse	running axle	essieu trainé			404 183.00
7	2	Rad	wheel	roue			100 595.00
8	2	Achs-Lasche	bracket	eclisse			818 376.01
9	4	Skt.-Schraube M16x70 DIN 931	hex. screw	vis à six pans			837 771.10
10	4	Skt.-Mutter M16 DIN 934	hex. nut	écrou hexagonale			837 936.10
11	1	Endstopfen	end plug	bouchon			033 200.00
12	1	Stützfuß, kpl.	support leg, compl.	support à pied			106 707.10
13	1	Zugdeichsel	tow bar	timon de remorque			107 691.10
14	4	Skt.-Schraube M12x45 DIN 931	hex. screw	vis à six pans			837 745.10
15	4	Skt.-Mutter M12 DIN 934	hex. nut	écrou hexagonal			834 996.10
16	1	Kugelhahn	ball valve	robinet à bille			035 771.02
17	1	Typenschild	type plate	plaque signalétique			107 373.00
18	4	Blindniet	blind reventing	rivet			838 545.00
19	1	Konsole	bracket	console			110 761.01
20	4	Skt.-Schraube M8x25 DIN 933	hex. screw	vis à six pans			837 822.10
21	8	Scheibe 8,4 DIN 7349	washer	rondelle			834 251.10
22	4	Skt.-Mutter M8 DIN 934	hex. nut	écrou hexagonale			837 932.10



ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE

Art.-Nr. • Part No. • No. de Part

E 106 707.10

Baugruppe: Stützfuß, kpl.
Assembly: Support leg, cpl.
Série: Support à pied, cpl.

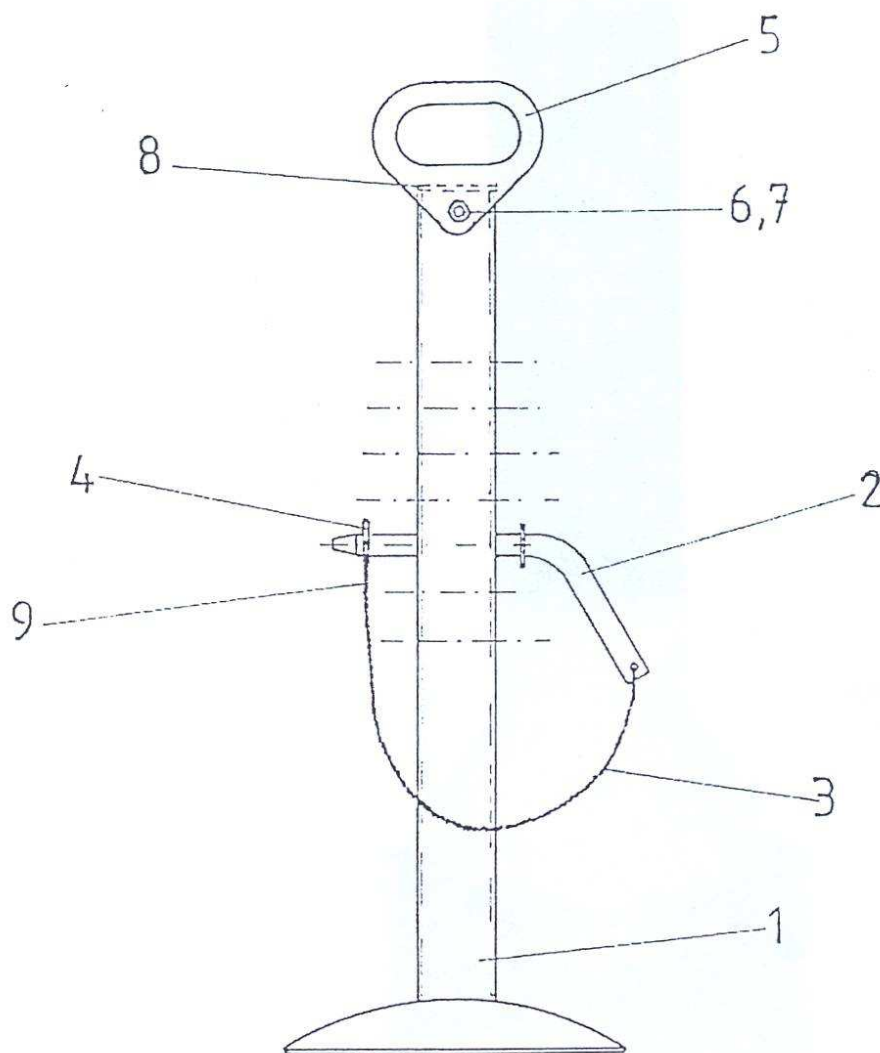
HC 467/468

HC 487/488

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série



Baugruppe: Schwimmersystem
Assembly: Float system
Série: Système de flotteur

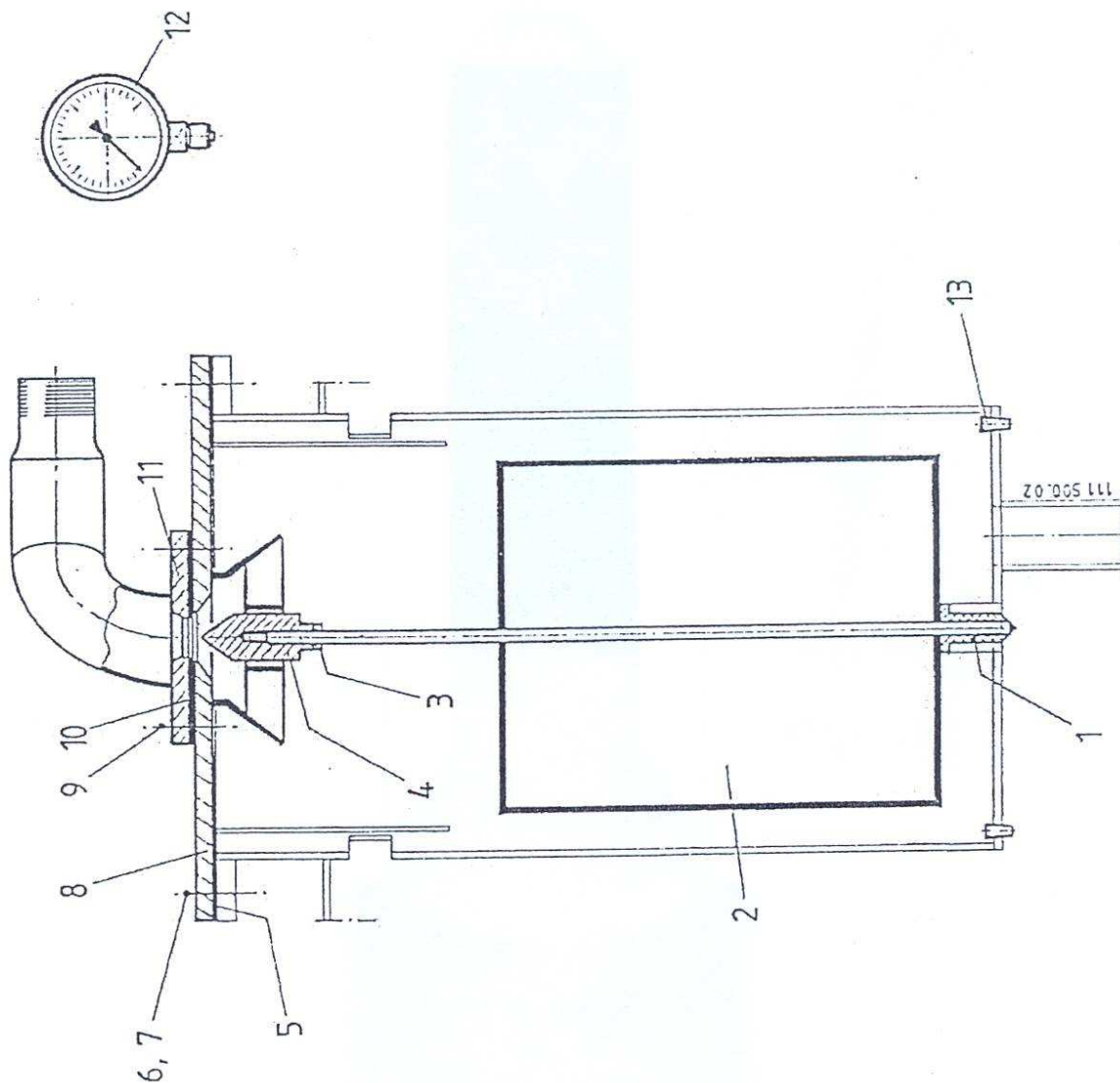
HC 487/..
HC 488/..

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série

15292



Baugruppe: Schwimmersystem
Assembly: Float system
Série: Système de flotteur

HC 487/..
HC 488/..

E	111 500.02
---	------------

Blatt • page • page

2

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de séri

15292

[illegible]

Baugruppe: SW-Tauchpumpe, kpl.
Assembly: contr. submersible pump
Série: groupe submersible

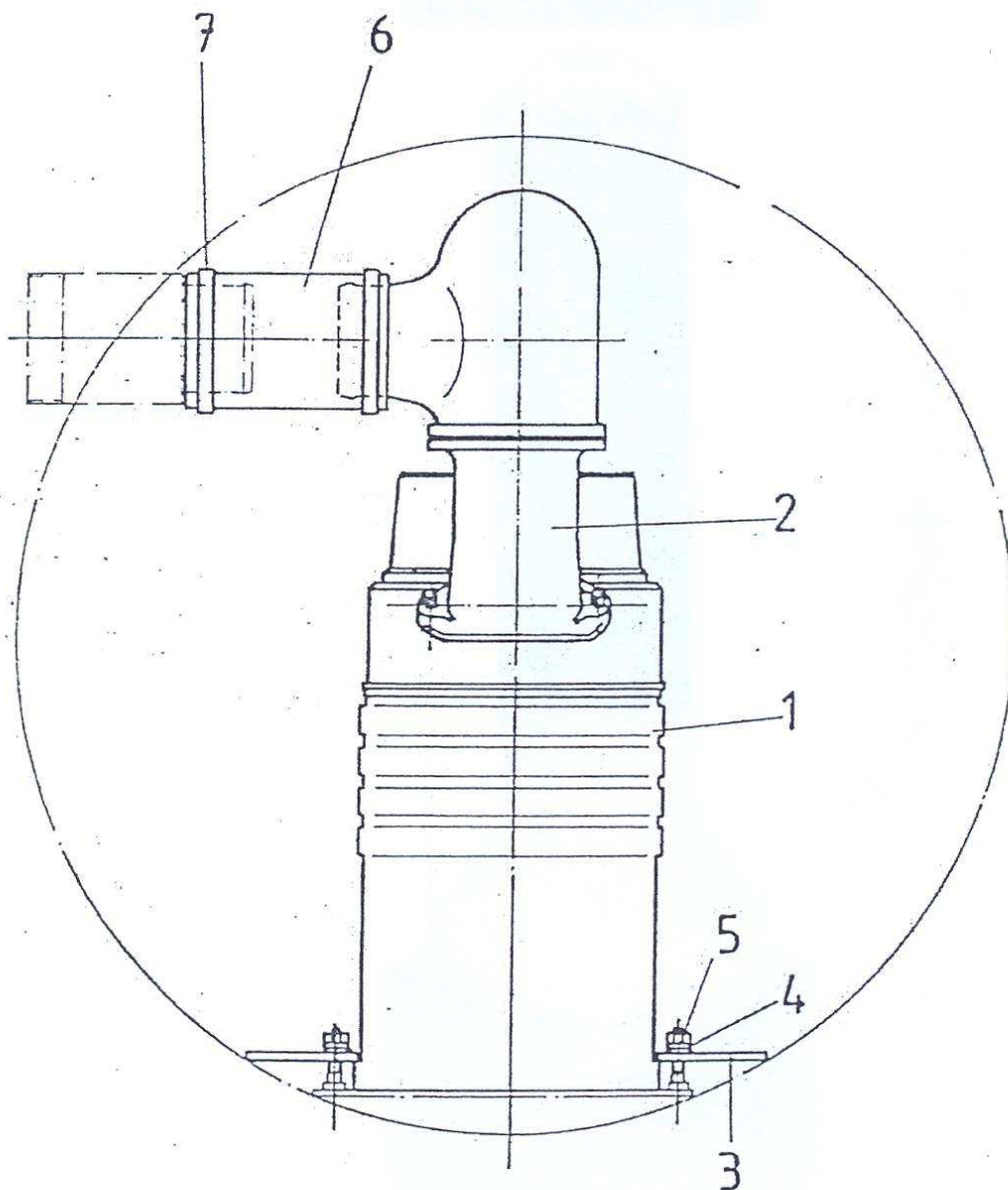
HC 467/22 HC 468/22

HC 487/22 HC 488/22

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série





ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Art.-Nr.	•	Part No.	•	No. de Part
----------	---	----------	---	-------------

E	111 551.22
---	------------

Baugruppe: SW-Tauchpumpe, kpl.
 Assembly: contr. submersible pump
 Série: groupe submersible

HC 467/22 HC 468/22

HC 487/22 HC 488/22

Blatt • page • pagé

2

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série

[illegible]

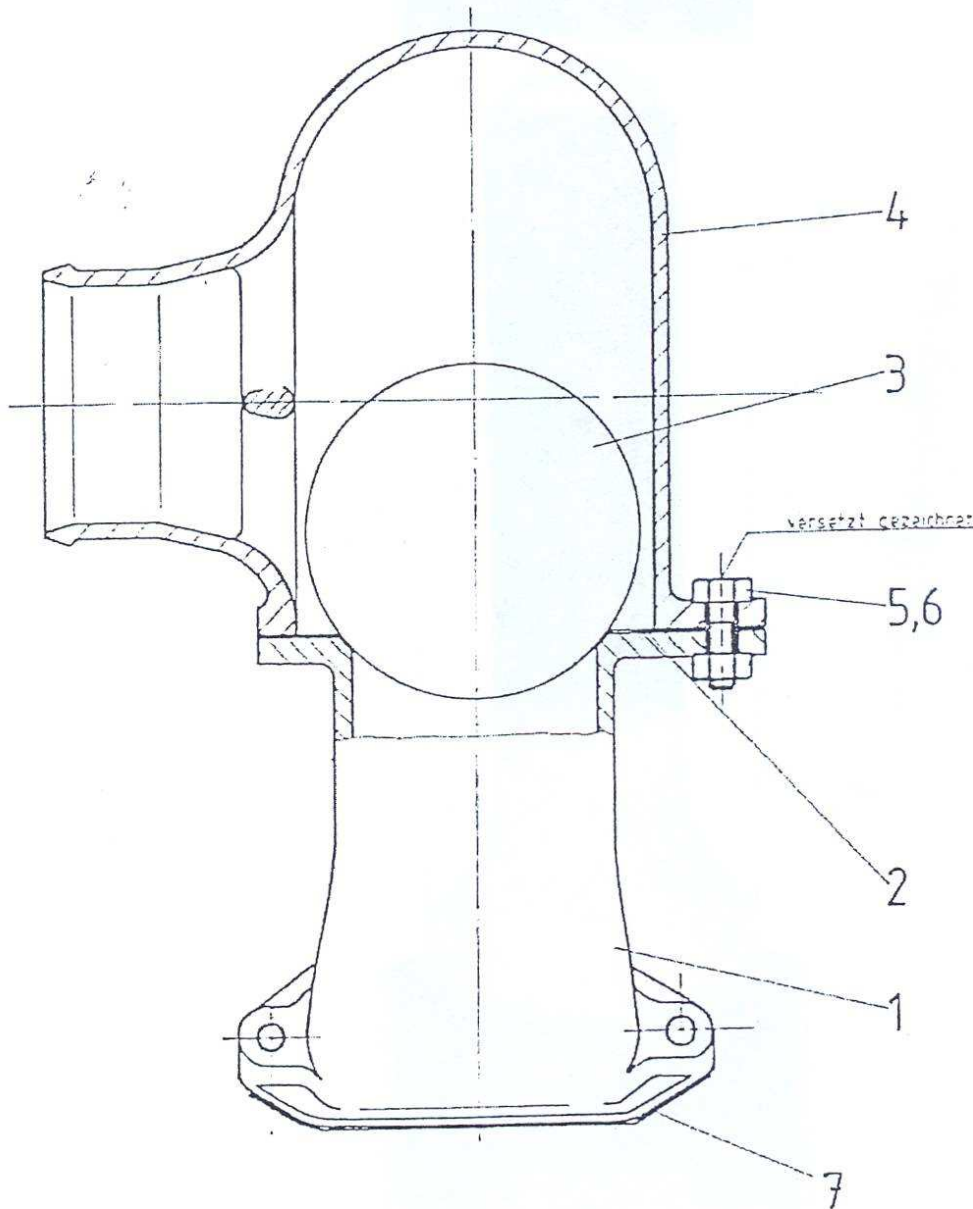
Baugruppe: Druckstutzen, kpl.
Assembly: Pressure joint, cpl.
Série: Entrée depression, cpl.

HC 467/12/22/32
HC 468/12/22/32
HC 487/12/22/32
HC 488/12/22/32

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série



E	106 339.00
---	------------

HC 467/12/22/32
HC 468/12/22/32
HC 487/12/22/32
HC 488/12/22/32

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série

HÜDIG GmbH & Co. KG • Absenk- und Berechnungsanlagen • D-29227 Celle • Tel. (05141) 88 45-0 • Fax (05141) 8 69 18

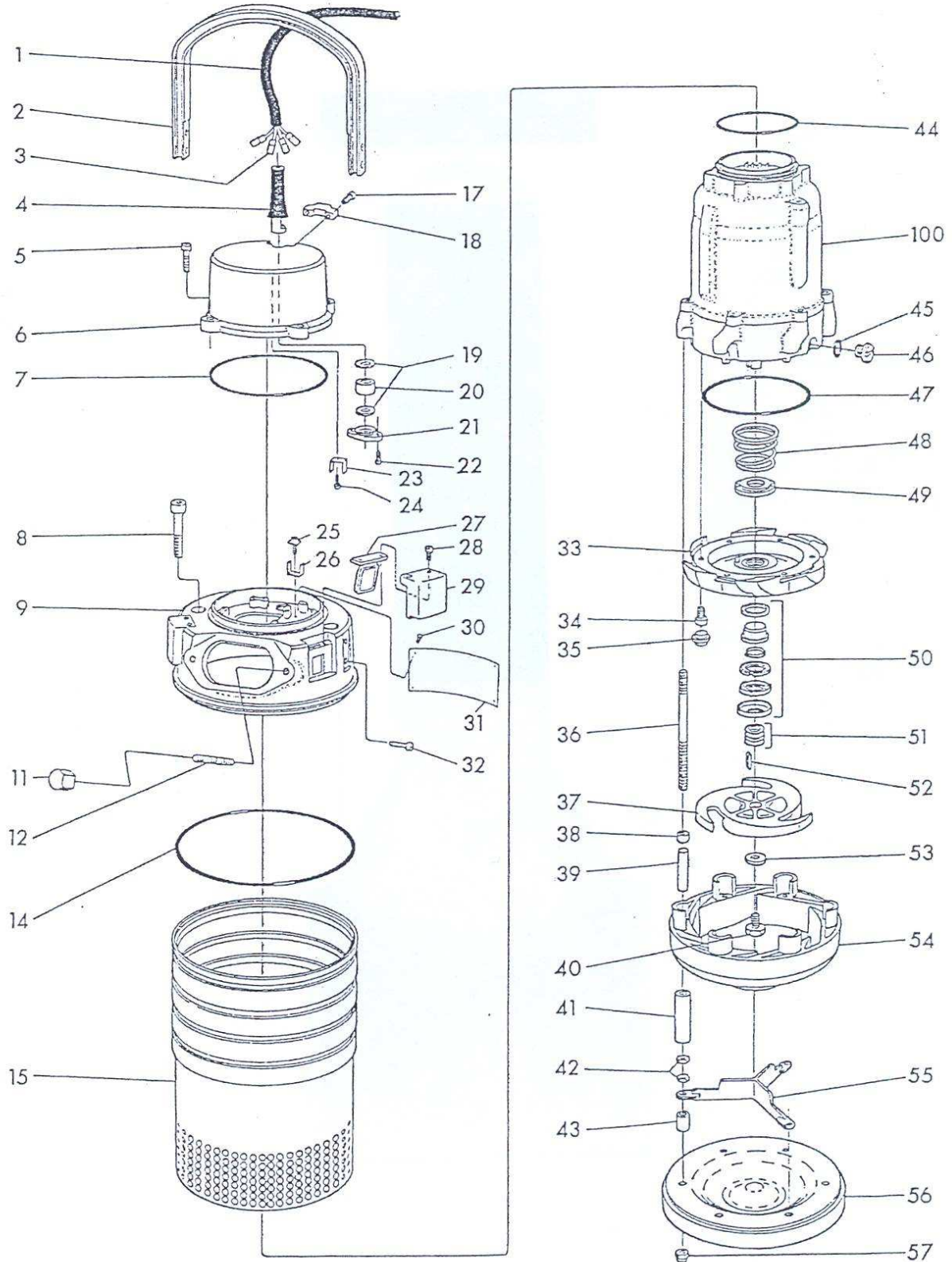
Baugruppe:
Assembly: **Hydro Power 22**
Série:

HC 467/22
HC 468/22
HC 487/22
HC 488/22

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série



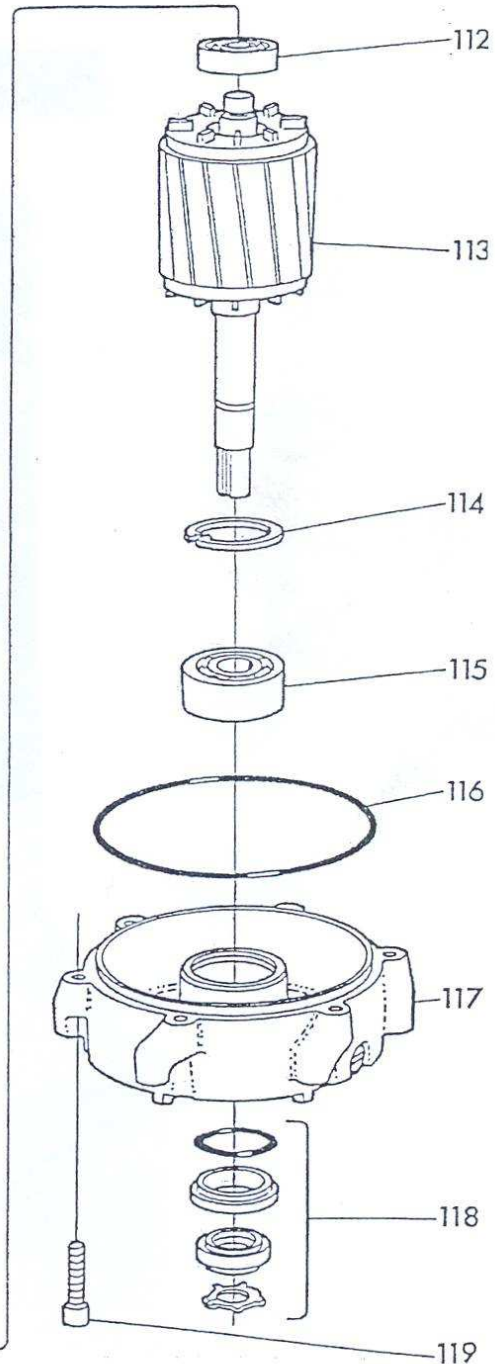
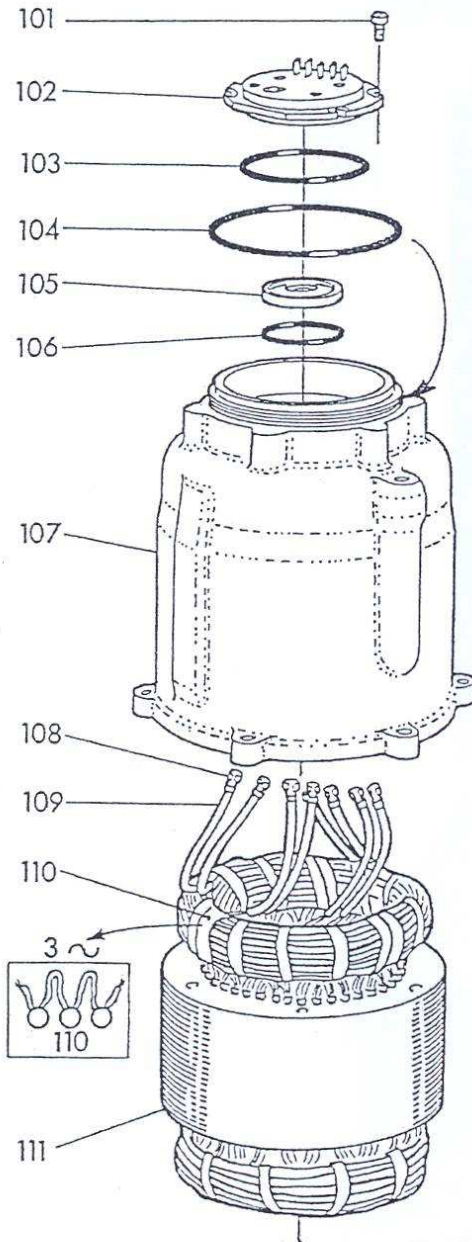
Baugruppe:
Assembly: **Hydro Power 22**
Série:

HC 46722
HC 468/22
HC 487/22
HC 488/22

Blatt • page • pagé

2

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série



				ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE			Art.-Nr. • Part No. • No. de Part E 073 057.01		
				Baugruppe: Assembly: Hydro Power 22 Série:		HC 46722 HC 468/22 HC 487/22 HC 488/22		Blatt • page • pagé 3	
						Gültig ab Bau-Nr. Valid from serial-No. Valide de No. de série			
Pos. Item Part	Anz. Qty. Qté.	Beschreibung	Description	Description	Déscription	Code	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.		
1	1	Kabel, 4x2,5 mm², l = 3 m	cable, 4x2,5 mm², l = 3 m	câble, 4x2,5 mm², l = 3 m			400 221.01		
2	1	Griff	handle	poignée			501 400.00		
3	1	Steckhülse	receptacle	clip			504 003.00		
4.1	1	Hülse f. Kabeleinführung f. Ø12-13,8 mm	cable entry sleeve f. Ø12-13,8 mm	douille d'entrée de câble p. Ø12-13,8 mm			542 801.00		
4.2	1	Hülse f. Kabeleinführung f. Ø13,8-15,8 mm	cable entry sleeve f. Ø13,8-15,8 mm	douille d'entrée de câble p. Ø13,8-15,8 mm			542 802.00		
4.3	1	Hülse f. Kabeleinführung f. Ø16-18 mm	cable entry sleeve f. Ø16-18 mm	douille d'entrée de câble p. Ø16-18 mm			542 803.00		
5	4	Schraube	screw	vis			082 395.00		
6	1	Deckel	cover	couvercle			500 204.00		
7	1	O-Ring	o-ring	anneau torique			503 700.00		
8	2	Schraube	screw	Vis			502 300.00		
9	1	Hauptdeckel	main cover	couvercle principal			500 800.00		
11	2	Mutter	nut	écrou			080 089.00		
12	2	Stiftschraube	stud	goujon			080 731.00		
14	1	O-Ring	o-ring	anneau torique			080 075.00		
15	1	Aussenmantel	outer casing	enveloppe ext.			506 201.00		
17	2	Schraube	screw	vis			501 900.00		
18	1	Zugentlastung	cable clamp	collier			501 100.00		
19	2	Scheibe für Kabel Ø 12-14 mm	washer for cable Ø 12-14 mm	rondelle pour câble Ø 12-14 mm			501 601.00		
20	1	Gummidichtung für Kabel Ø 12-14 mm	rubber seal for cable Ø 12-14 mm	manchon pour câble Ø 12-14 mm			501 501.00		
21	1	Kabeleinführungsflansch	cable entry flange	bride d'entrée de câble			501 701.00		
22	2	Schraube	screw	vis			501 900.00		
23	1	Flachstecker	tab	ian guette			511 900.00		
24	1	Schraube	screw	vis			501 801.00		
25	1	Schraube	screw	vis			083 525.00		
26	1	Flachstecker	tab	ian guette			511 900.00		

			ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE		Art.-Nr. • Part No. • No. de Part E 073 057.01	
			Baugruppe: Assembly: Hydro Power 22 Série:		Blatt • page • pagé Gültig ab Bau-Nr. Valid from serial-No. Valide de No. de série	
Pos. Item Part	Anz. Qty. Qté.	Beschreibung	Description	Description	Code	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.
27	2	Ventil	valve	soupape		501 300.00
28	4	Schraube	screw	vis		501 900.00
29	2	Ventildeckel	valve cover	couvercle de soupape		501 200.00
30	4	Niet	rivet	rivet		513 900.00
31	1	Datenschild	data plate	plaque signal		501 005.00
32	4	Schraube	screw	vis		502 100.00
33	1	Diffuser, oberer	diffuser, upper	diffuseur, supérieur		557 803.00
34	6	Schraube	screw	vis		080 049.00
35	6	Scheibe	washer	rondelle		080 114.00
36	6	Stiftschraube	stud	goujon		502 208.00
37	1	Laufrol Ø 156 mm	impeller Ø 156 mm	turbine Ø 156 mm		554 200.00
38	6	Gummidichtung	rubber seal	manchon		531 602.00
39	6	Distanzrohr	spacer tube	tube d'espacement		531 700.00
40	1	Schraube	screw	vis		080 171.00
41	6	Distanzrohr	spacer tube	tube d'espacement		531 702.00
42	12	Mutter	nut	écrou		080 955.00
43	6	Gummidichtung	rubber seal	manchon		531 602.00
44	1	O-Ring	o-ring	anneau torique		080 071.00
45	1	O-Ring	o-ring	anneau torique		080 077.00
46	1	Ölschraube	oil screw	vis d'huile		080 034.00
47	1	O-Ring	o-ring	anneau torique		080 078.00
48	1	Feder	spring	ressort		555 901.00
49	1	Druckscheibe	thrust plate	rondelle		557 300.00
50	1	Wellendichtung, untere Satz	shaft seal kit, lower	joint mécanique, inf. jeu		542 000.00
51	5-11	Justierscheibe	adjusting washer	rondelle de réglage		080 026.00

				ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE			Art.-Nr. • Part No. • No. de Part E 073 057.01		
				Baugruppe: Assembly: Hydro Power 22 Série:		HC 46722 HC 468/22 HC 487/22 HC 488/22		Blatt • page • pagé 5 Gültig ab Bau-Nr. Valid from serial-No. Valide de No. de série	
Pos. Item Part	Anz. Qty. Qté.	Beschreibung	Description	Description	Déscription	Code	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.		
52	1	Paßfeder	key		clavette		520 503.00		
53	1	Sicherungsscheibe	lock washer		rondelle de blocage		080 169.00		
54	1	Diffusor, unterer	diffuser, lower		diffuseur, inférieur		514 106.00		
56	1	Siebboden	strainer bottom		fond de crépine		500 500.00		
57	6	Mutter	nut		ecrou		513 100.00		
100	1	Motoreinheit 220-230/380-415 V	motor unit 220-230/380-415 V		moteur complet 220-230/380-415 V		509 200.00		
101	4	Schraube	screw		vis		080 494.00		
102	1	Klemmbrett	terminal board		plaque à bornes		500 900.00		
103	1	O-Ring	o-ring		anneau torique		080 623.00		
104	1	O-Ring	o-ring		anneau torique		503 701.00		
105	1	Schutzdeckel	protection cover		couvercle de protecteur		080 326.00		
106	1	O-Ring	o-ring		anneau torique		080 323.00		
107	1	Statorgehäuse	stator housing		logement de stator		508 204.00		
108.1	3-9	Flachsteckkontakt	solderless lug		pris contact plat		504 003.00		
108.2	3	Verbindung 460 V nur 9-Leiter	joining tube 460 V only 9-leads		connexion 460 V 9-conducteurs seulem.		508 601.00		
109	3	Isolierschlauch	insulating tube		gaine isolante		507 901.00		
110	1	Thermokontakt	thermal contact		contact thermique		503 901.00		
111	1	Stator 220-230/380-415 V	stator 220-230/380-415 V		stator 220-230/380-415 V		530 605.00		
112	1	Kugellager, oberes	ball bearing, upper		roulement à billes sup.		849 017.03		
113	1	Rotoreinheit	rotor unit		rotor complet		530 700.00		
114	1	Nutring	circlip		circlip		080 064.00		
115	1	Kugellager, unteres	ball bearing, lower		roulement à billes, inf.		849 104.00		
116	1	O-Ring	o-ring		anneau torique		080 076.00		
117	1	Lagerhalter	bearing holder		logement de roulement		554 500.00		
118	1	Wellendichtung, obere Satz	shaft seal kit, upper		joint mécanique, sup. jeu		553 400.00		

Baugruppe: Vakuumpumpe, kpl.
Assembly: Vacuum pump, cpl.
Série: Pompe à vide, cpl.

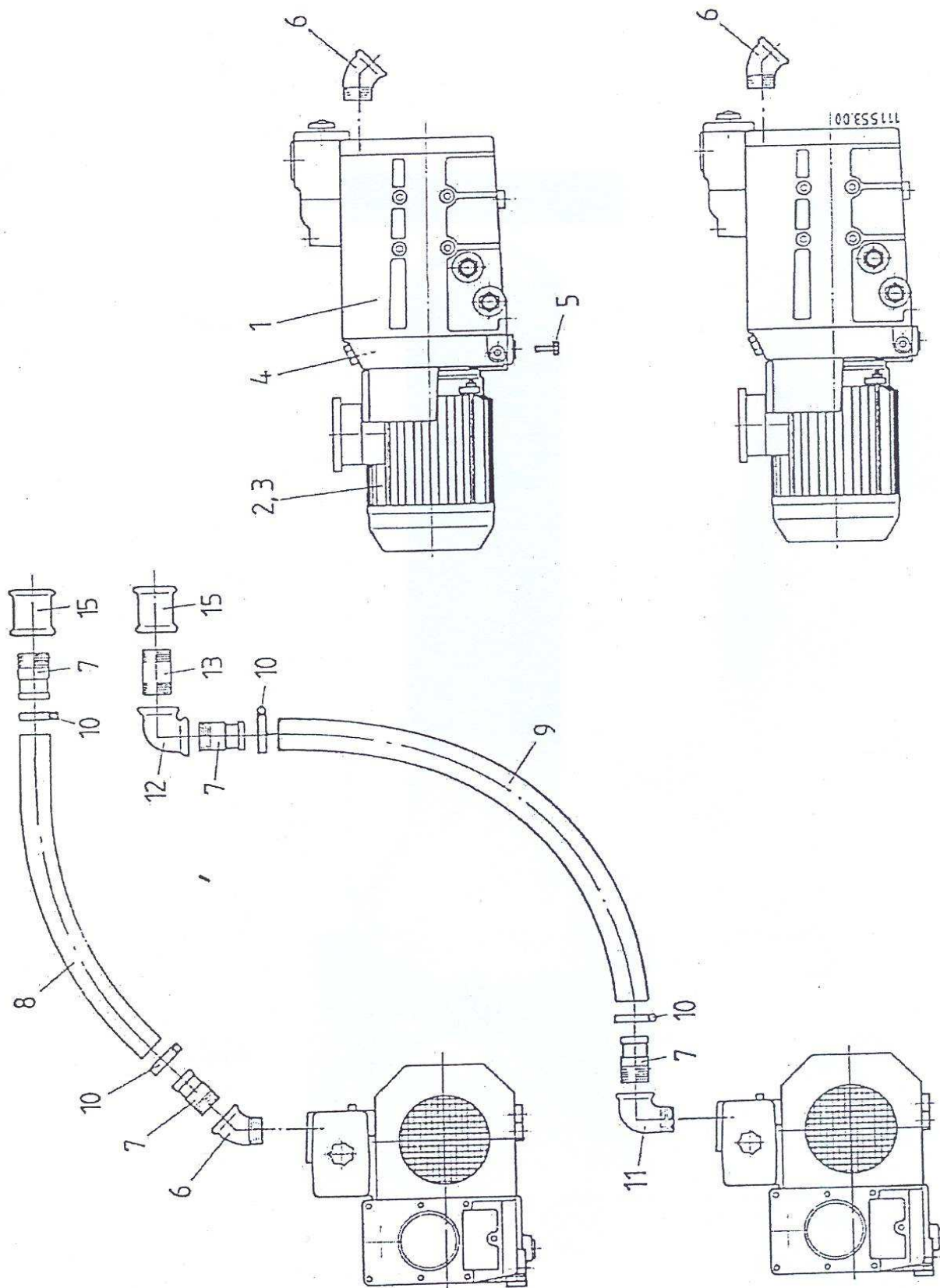
HC 487/..

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série

15292





ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Baugruppe: Vakuumpumpe, kpl.
 Assembly: Vacuum pump, cpl.
 Série: Pompe à vide, cpl.

HC 487/..

Art.-Nr.	•	Part No.	•	No. de Part
----------	---	----------	---	-------------

E	111 553.00
---	------------

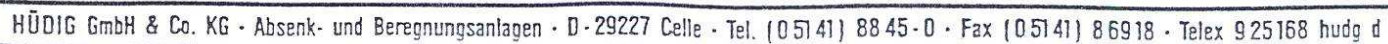
Blatt • page • pagé

2

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série

15292

[illegible]



Gültig von Bau-Nr. Valid for serial-No. Valide pour No. de série			bis until jusqu'a	Description	Déscription	Code	Art.-Nr. Order-No. No de comm.
Pos. Item Part	Anz. Qty. Qté.	Benennung					
1	1	Gehäuse	Pump body	Carcasse			813279.00
3	1	Kolben	Rotor	Piston			813370.00
5	3	Schieber	Rotor vane	Palette			813259.00
8	1	Wälzlager	Bearing	Roulement			849255.00
9	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement a billes			849023.04
10	2	Wellendichtung	Shaft sealing ring	Baue d'etancheite			813368.00
11	2	Wellendichtung	Shaft sealing ring	Baue d'etancheite			813369.00
13	1	Seitendeckel	Lid	Couvercle			813371.00
15	1	Seitendeckel	Lid	Couvercle			813372.00
18	1	Gebläsekupplung	Coupling pump	Accouplement pompe			813354.00
19	1	Kupplungsring	Gear rim	Roue dentee			813356.00
20	1	Motorkupplung	Coupling motor side	Accouplement cote moteur			813355.00
21	16	Innensechskantschraube	Hex head screw	Vis hexagonale			837873.10
22	12	Spannhülse	Locating peg	Douille de etrage			813271.00
23	7	Innensechskantschraube	Hex head screw	Vis hexagonale			837872.10
24	1	Paßfeder	Key	Clavette			080128.00
26	1	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle de roulemente			813373.00
27	1	Distanzbuchse	Spacer	Douille			813374.00
28	2	Gewindestift	Threaded pin	Goupille filetee			837978.00
30	1	Ventilator	Fan	Ventilateur			813375.00
31	1	Paßfeder	Key	Clavette			838428.00
32	1	Wellenendschraube	Shaft end bolt	vis bout d'arbre			813376.00

Gültig von Bau-Nr. Valid for serial-No. Valide pour No. de série		bis until jusqu'à	Description		Description	Code	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.
Pos. Item Part	Anz. Qty. Qté.	Benennung					
33	1	U-Scheibe	Washer		Rondelle		813377.00
35	1	Distanzbuchse	Spacer		Douille		813378.00
36	1	Distanzbuchse	Spacer		Douille		813379.00
37	1	Sicherungsring	Lockring		Bague de surete		813392.00
38	1	Distanzbuchse	Spacer		Douille		813380.00
41	1	Filter	Filter cpl.		Filtre cpl.		813381.00
42	1	Ventilstößel	Valve stem		Tige de soupape		813349.00
47	1	O-Ring	O-Ring		Anneau-O		838793.00
49	1	Druckfeder	Pressure spring		Ressort de pression		813264.00
52	11	Innensechskantschraube	Socket head screw		vis hexagonale		837875.00
61	1	Ölbehälter-Abscheider	Oil sump		Reservoir d'huile		813389.00
64	1	Ölbehälterdeckel	Oil tank cover		Couvercle		813293.00
67	1	Saugrohr	Tube		Tuyau		813315.00
74	1	Zylinderstift	Straight pin		Goupille cylindrique		835051.00
75	1	Stiftschraube	Stud		Tourillon		813309.00
76	1	Ventilteller kpl.	Valve disc cpl.		Plateau de soupape cpl.		813342.00
77	1	Dichtung	Gasket		Joint		813290.00
79	1	Dichtung	Gasket		Joint		813304.00
80	1	Dichtung	Gasket		Joint		813280.00
81	1	Blattfeder	Laminated spring		Ressort-lame		813351.00
83	1	Luftentoelement	Oil separating element		Cartouche separateur d'huile		813311.00
85	1	Spannscheibe kpl.	Clomping disc		Disque de serrage		813397.00

Gültig von Bau-Nr. Valid for serial-No. Valide pour No. de série			bis until jusqu'à	Description	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.
Pos. Item Part	Anz. Qty. Qté.	Benennung		Description	Code
88	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	813310.00
92	1	Sechskant-Mutter	Hex nut	Ecrou á six pans	837932.10
95	1	Düse	Nozzle	Gicleur	813303.00
97	2	Anschlußschraube	Connecting screw	Vis de raccord	813277.00
101	1	Filterpaket	Filter insert	Filter de rechange	813287.00
103	1	Filterblech	Metal filter	Filtere metalique	813296.00
104	1	Filterblech	Metal filter	Filtere metalique	813297.00
105	1	Filterpaket	Filter insert	Filtere de rechange	813288.00
112	1	Ölabscheidendeckel	Oil separator cover	Separateur d'huile	813341.00
119	2	Ölschauglas	Oil sight glass	Verre-niveau d'huile	813299.02
120	1	Verschlußschraube	Locking screw	Bouchon	813292.00
130	4	Innensechskantschraube	Hex head screw	Vis hexagonale	834104.10
131	4	Innensechskantschraube	Hex head screw	Vis hexagonale	834103.10
135	2	Verschlußschraube	Locking screw	Bouchon	837873.10
136	2	Dichtring	Gasket	Joint	831254.00
138	7	Einsatzbuchse	Bush	Boisseau	813386.00
140	8	Dichtung	Sealing ring	Joint	838383.00
141	1	Ölsaugleitung	Oil pipe	Tuyau d'huile	813253.00
142	1	Ölsaugleitung	Oil pipe	Tuyau d'huile	813269.00
143	1	Ölrücksaugleitung	Oil return pipe	Tuyau d'huile	813275.00
146	1	Anschluß-Schraube	Connecting screw	Vis de raccord	813357.00
147	1	Hohlschraube	Hollow screw	Vis creuse	813385.00

HÜDIG GmbH & Co. KG · Absenk- und Berechnungsanlagen · D-29227 Celler · Tel. (05141) 8845-0 · Fax (05141) 86918 · Telex 925168 hudg d

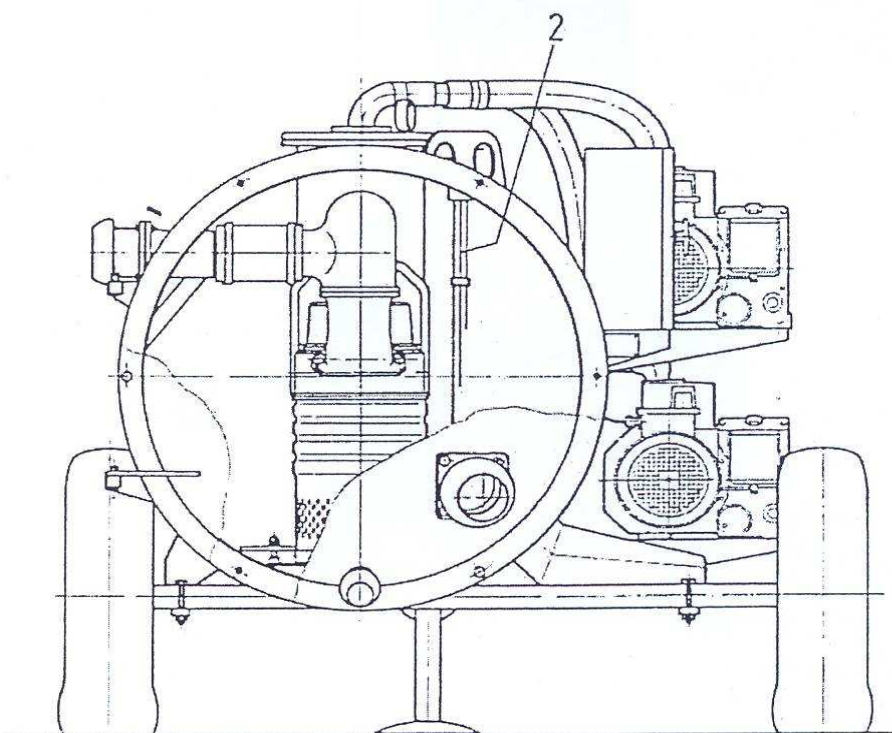
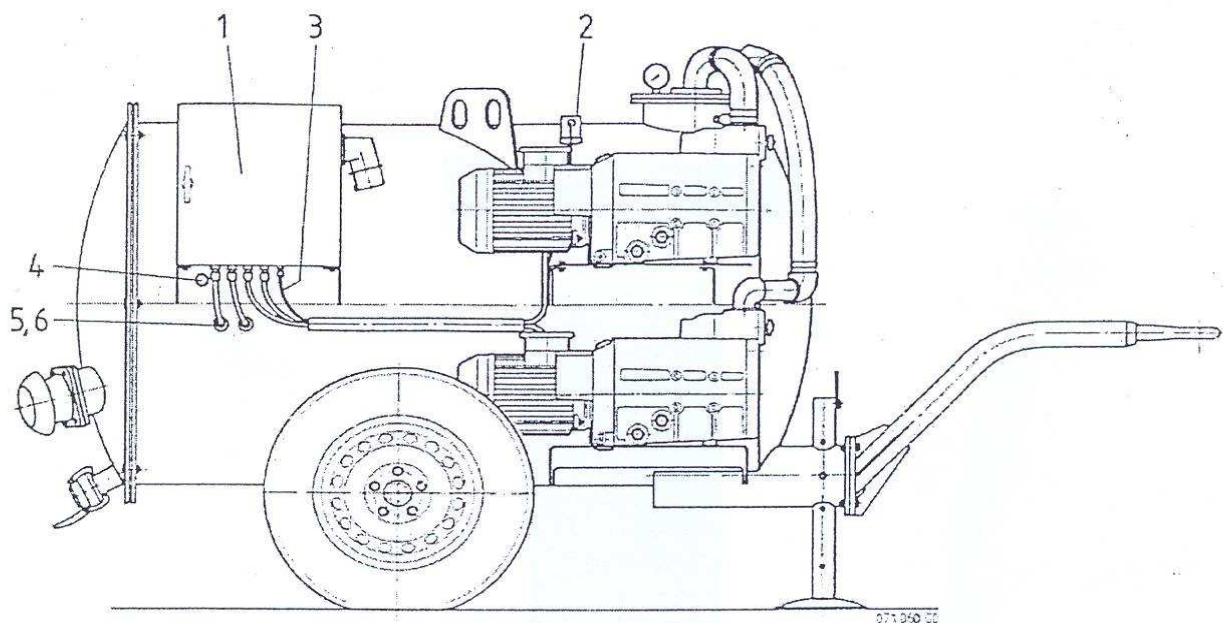
Baugruppe: Schaltschrank, kpl.
Assembly: Switch box, cpl.
Série: Boîte de manœuvre, cpl.

HC 487/22

Blatt • page • pagé

1

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série





ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Art.-Nr.	Part No.	No. de Part
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
16	16	16
17	17	17
18	18	18
19	19	19
20	20	20
21	21	21
22	22	22
23	23	23
24	24	24
25	25	25
26	26	26
27	27	27
28	28	28
29	29	29
30	30	30
31	31	31
32	32	32
33	33	33
34	34	34
35	35	35
36	36	36
37	37	37
38	38	38
39	39	39
40	40	40
41	41	41
42	42	42
43	43	43
44	44	44
45	45	45
46	46	46
47	47	47
48	48	48
49	49	49
50	50	50
51	51	51
52	52	52
53	53	53
54	54	54
55	55	55
56	56	56
57	57	57
58	58	58
59	59	59
60	60	60
61	61	61
62	62	62
63	63	63
64	64	64
65	65	65
66	66	66
67	67	67
68	68	68
69	69	69
70	70	70
71	71	71
72	72	72
73	73	73
74	74	74
75	75	75
76	76	76
77	77	77
78	78	78
79	79	79
80	80	80
81	81	81
82	82	82
83	83	83
84	84	84
85	85	85
86	86	86
87	87	87
88	88	88
89	89	89
90	90	90
91	91	91
92	92	92
93	93	93
94	94	94
95	95	95
96	96	96
97	97	97
98	98	98
99	99	99
100	100	100

E	111 810.22
---	------------

Baugruppe: Schaltschrank, kpl.
 Assembly: Switch box, cpl.
 Série: Boîte de manœuvre, cpl.

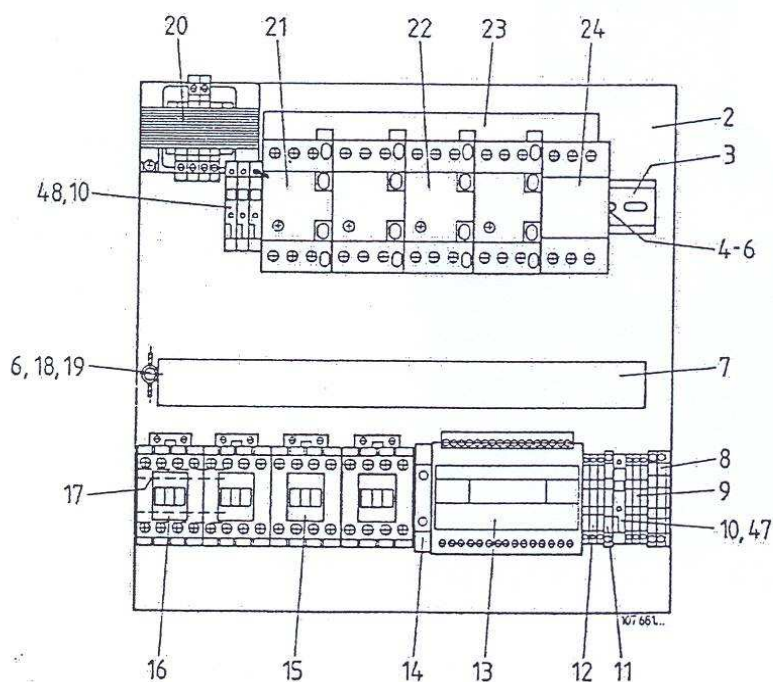
HC 487/22

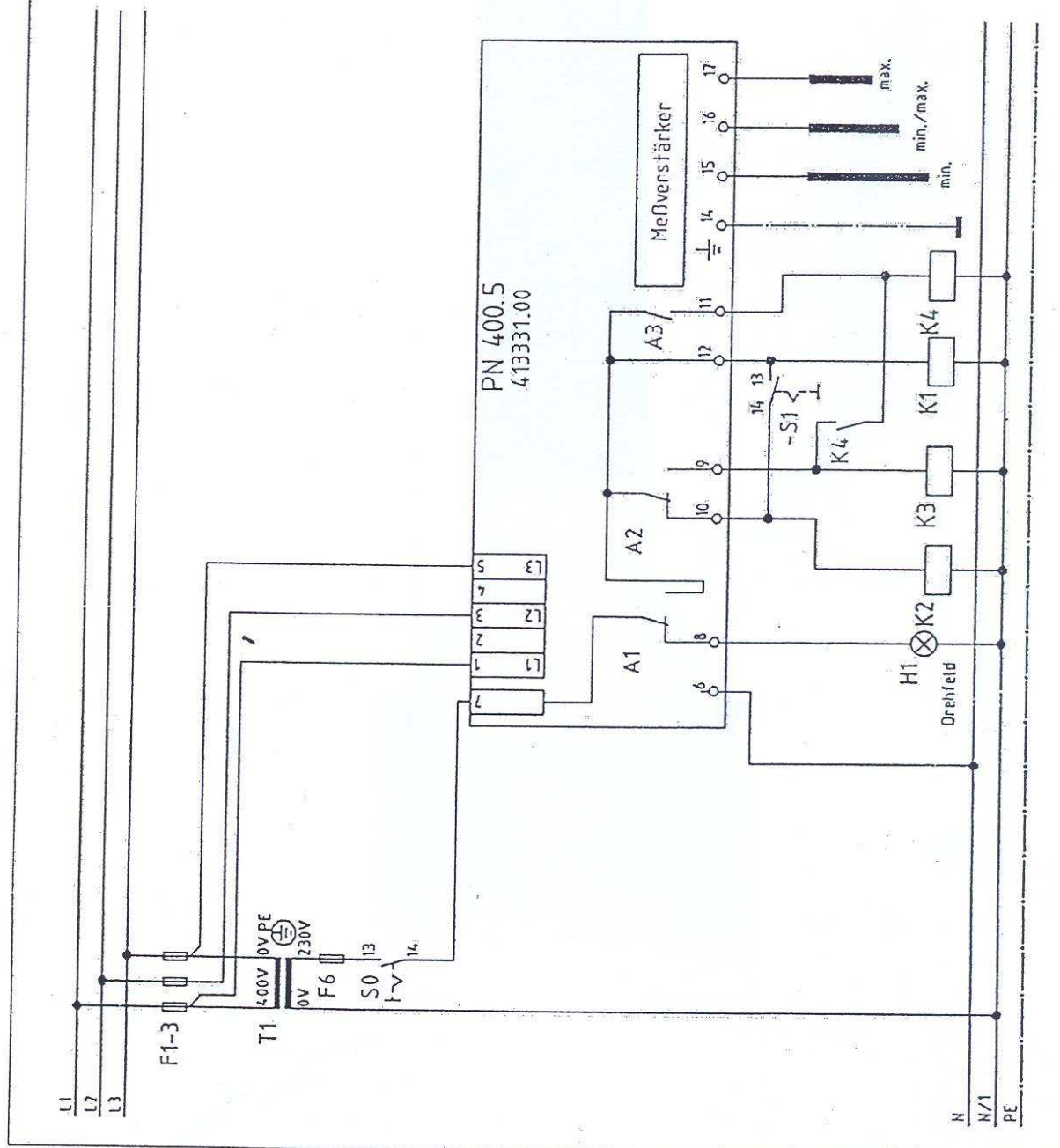
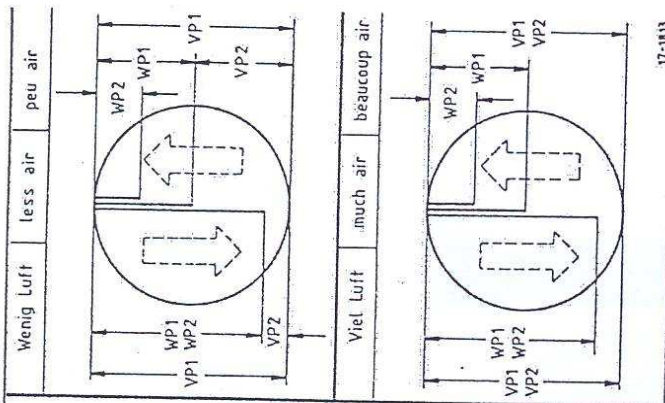
Blatt • page • pagé

2

Gültig ab Bau-Nr.
Valid from serial-No.
Valide de No. de série

[illegible]





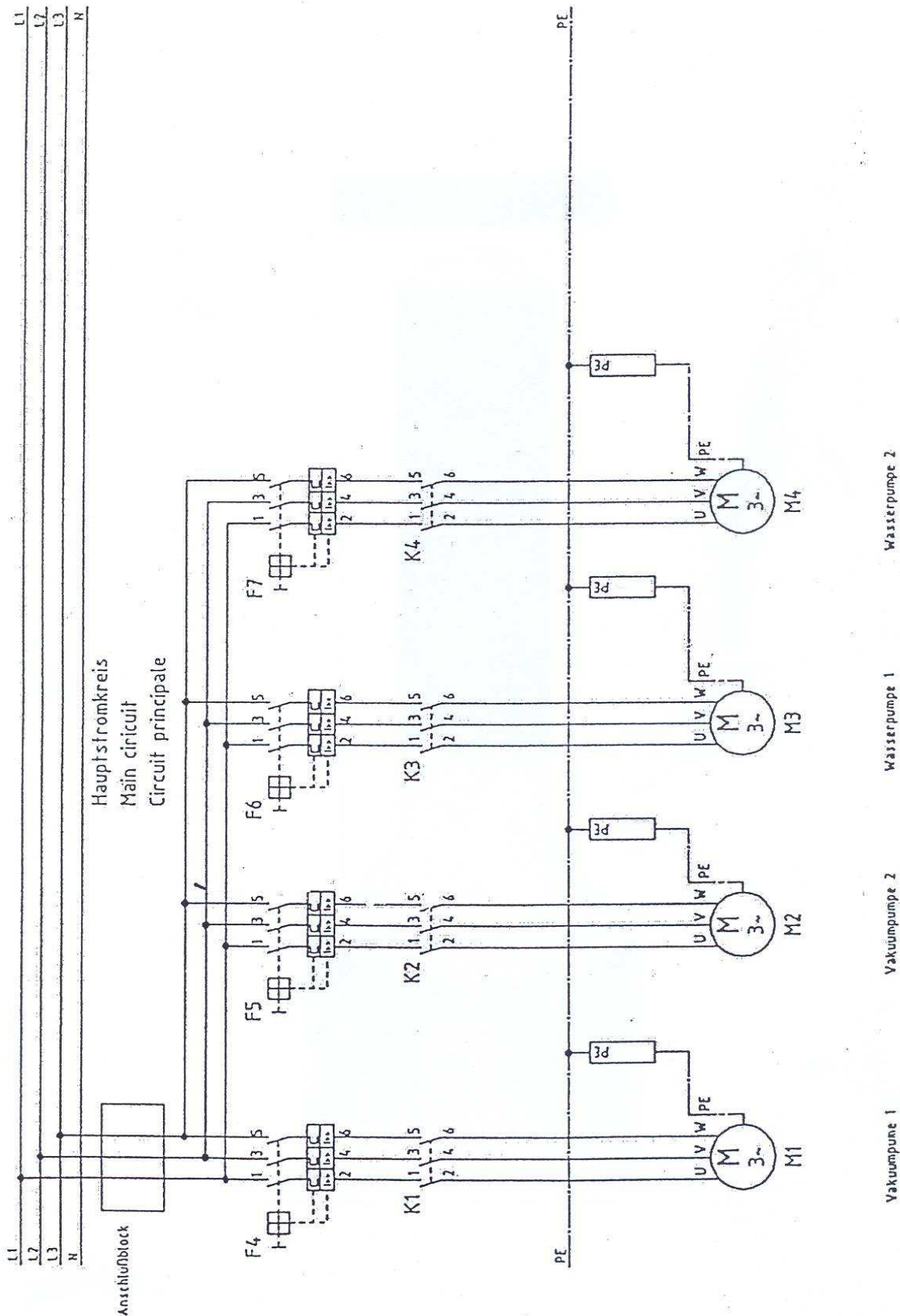
Baugruppe: Schaltschrank
 Assembly: Switch box
 Série: Boîte de manœuvre

HC 487/22

Blatt • page • pagé

2

Gültig ab Bau-Nr.
 Valid from serial-No.
 Valide de No. de série



				ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE		Art.-Nr. • Part No. • No. de Part E 107 681.22	
				Baugruppe: Schaltschrank Assembly: Switch box Série: Boîte de manœuvre		Blatt • page • pagé Gültig ab Bau-Nr. Valid from serial-No. Valide de No. de série	
				HC 487/22		4	
Pos. Item	Anz. Qty.	Beschreibung	Description	Description	Code	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.	
1	1	Gehäuse, kpl.	casing, cpl.	carcasse, cpl.		415 040.03	
2	1	Montageplatte	mounting plate	plateau de montage		415 585.01	
3	1	Profilschiene	profile bar	barre profilée		415 520.00	
4	2	Skt.-Schraube M6x10 DIN 933	hex. screw	vis hex.		835 351.10	
5	2	Distanzbolzen	distance pin	ressort d' écartement		415 542.00	
6	6	Skt.-Mutter M6 DIN 934	hex. nut	écrou hex.		837 931.10	
7	1	Kabelkanal	cable conduit	conduit de câble		416 047.00	
8	2	Reihenklamme PE	clamp PE	serre PE		414 911.01	
9	3	Reihenklamme PE	clamp PE	serre PE		414 910.01	
10	4	Sicherungsklemme	fuse clamp	pince de surete		414 656.00	
11	1	Klemme	clamp	serre		414 911.00	
12	3	Klemme	clamp	serre		414 910.00	
13	1	Steuergerät PN 400.5	control device PN 400.5	appareil de commande PN 400.5		413 331.00	
14	-	Hilfsschalter, Öffner	auxiliary switch	interrupteur auxiliaire		411 890.00	
15	2	Schütz	contactor	relais de distribution		411 802.00	
16	2	Schütz	contactor	relais de distribution		411 801.00	
17	1	Profilschiene	profile bar	barre profilée		415 520.00	
18	1	Gewindestange	threaded rod	perche filetée		834 486.10	
19	1	Flügelmutter M6 DIN 315	wing nut	écrou à oreilles		834 652.10	
20	1	Steuertrafo	control transformer	transformateur de commande		411 465.00	
21	2	Motorschutz-Leistungsschalter	power switch	interrupteur		411 837.00	
22	2	Motorschutz-Leistungsschalter	power switch	interrupteur		411 838.00	
23	1	Sammelschiene	bus bar	barre collectrice		414 668.00	
24	1	Anschlußblock	terminal block	pièce de jonction		414 676.00	
25	2	Drehschalter	turn switch	interrupteur rotativ		413 256.00	

Pos. Item Part		Anz. Qty. Qté.	Beschreibung	Description	Description	Code	Art.-Nr. Order-No. No. de comm.
26	1	1	Leuchte, weiß	lamp, white	lampe, blanc		414 131.00
27	2	2	Scharnier	hinge	charnière		416 303.00
28	1	1	Anbaugerätestecker	plug for mounted implement	fiche pour des pieces		414 500.00
29	4	4	Zylinderschraube	slotted cheese head screw	vis à tête fendue cylindrique		838 650.10
30	4	4	Skt.-Mutter M5 DIN 934	hex. nut	écrou hex.		837 945.10
31	1	1	Drehgriff mit Schloss	twist grip interlock	verrou de porte avec serruye		416 750.00
32	1	1	Plantasche	wiring scheme pocket	poche pour schéma de connexion		416 761.00
33	1	1	Blindstopfen M16x1,5	welch plug	fausse bride		414 882.00
34	1	1	Kabelverschraubung M16x1,5	cable connection	connection de câble		414 801.00
35	1	1	Gegenmutter M16x1,5	counter nut	écrou contre		414 823.00
36	-	-	Blindstopfen M20x1,5	welch plug	fausse bride		414 883.00
37	4	4	Kabelverschraubung M20x1,5	cable connection	connection de câble		414 802.00
38	4	4	Gegenmutter M20x1,5	counter nut	écrou contre		414 824.00
39	1	1	Innentür	inner door	porte intérieure		415 567.00
40	1	1	Aufkleber	stick-on label	étiquette		111 806.00
41	1	1	Bügelgriff	handle	poignée		416 342.00
42	-	-	Betriebsstundenzähler	elapsed time meter	compteur de durée de service		414 156.00
43	-	-	Potentiometer	potentiometer	potentiomètre		411 970.00
44	-	-	PI-Regler	proport.-plus integr. contr. unit	PI-régulateur		411 950.00
45	-	-	Netzteil	power pack	alimentation en courant		411 985.00
46	-	-	Profilschiene	profile bar	barre profilée		415 520.00
47	1	1	Sicherung 250 mA	fuse 250 mA	coupe circuit 250 mA		416 714.00
48	3	3	Sicherung 2 A	fuse 2 A	coupe circuit 2 A		416 723.00

ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIECES DE RECHANGE

Baugruppe: Schaltschrank
 Assembly: Switch box
 Série: Boîte de manœuvre

HC 487/22

Art.-Nr. • Part No. • No. de Part

E 107 681.22

Blatt • page • pagé

5

Gültig ab Bau-Nr.
 Valid from serial-No.
 Valide de No. de série